

服务培训教材  
编号：CT0307-8



东风雪铁龙

# B53 技术培训

— 实际操作手册

神龙汽车有限公司东风雪铁龙商务部  
二〇〇六年一月

# B53内部功能

## 探 索

目的：标记和识别汽车内部的主要零部件。了解汽车的用户功能。

□ 确认以下零部件的位置：

- **智能服务器（BSI）：**  
在左侧的杂物箱的后方，从后面可以看见
  
- **安全气囊模块：**  
在变速杆的后面，从风道装饰板的下方可以看得见。
  
- **安全气囊侧向碰撞传感器：**  
车身两侧 B 柱内侧，拆开中立柱内饰板可看见
  
- **ESP 偏航率传感器：**  
在安全气囊控制盒的后面，从风道装饰板的下方可以看得见。
  
- **LVV 传感器：**（踏板的硬接触点）  
在加速踏板的下面的端头
  
- **诊断插座：**  
在烟灰缸的下面
  
- **内置香芯：**  
在中央风机的出风口的右侧
  
- **警报模块：**  
在 BSI 支架的后面，在 BSI 的后面

□ 培训教员对杂物箱和仪表板上的组合仪表的拆装程序作出讲解

□ 在下面的表格当中，将列举出来的驾驶员信息打出 X 号：

驾驶员信息	VCCF 指示灯	VCCF 前方侧组合仪表	中央组合仪表	EMF 显示器	空调面板
外部照明的照明指示灯					
发动机转速					
转速表					
安全带解扣警报					
时间					
前后除霜信息					
ESP 指示灯，ABS 故障和驻车制动					
平均油耗					
车舱内通风风速					
前后的防雾					
续驶里程					
外部温度					
里程记数表					
油位过低的警报和油位					
发动机温度					
安全气囊指示灯					
发动机故障指示灯					

是否每个后安全带都有独立的后安全带解扣报警提示？

是       否

是否有前乘员就座感应坐垫？

是       否

调节组合仪表的对比度，在什么条件下它起作用？

.....

.....

.....

.....

在面对组合仪表的左侧的按钮有什么功能？

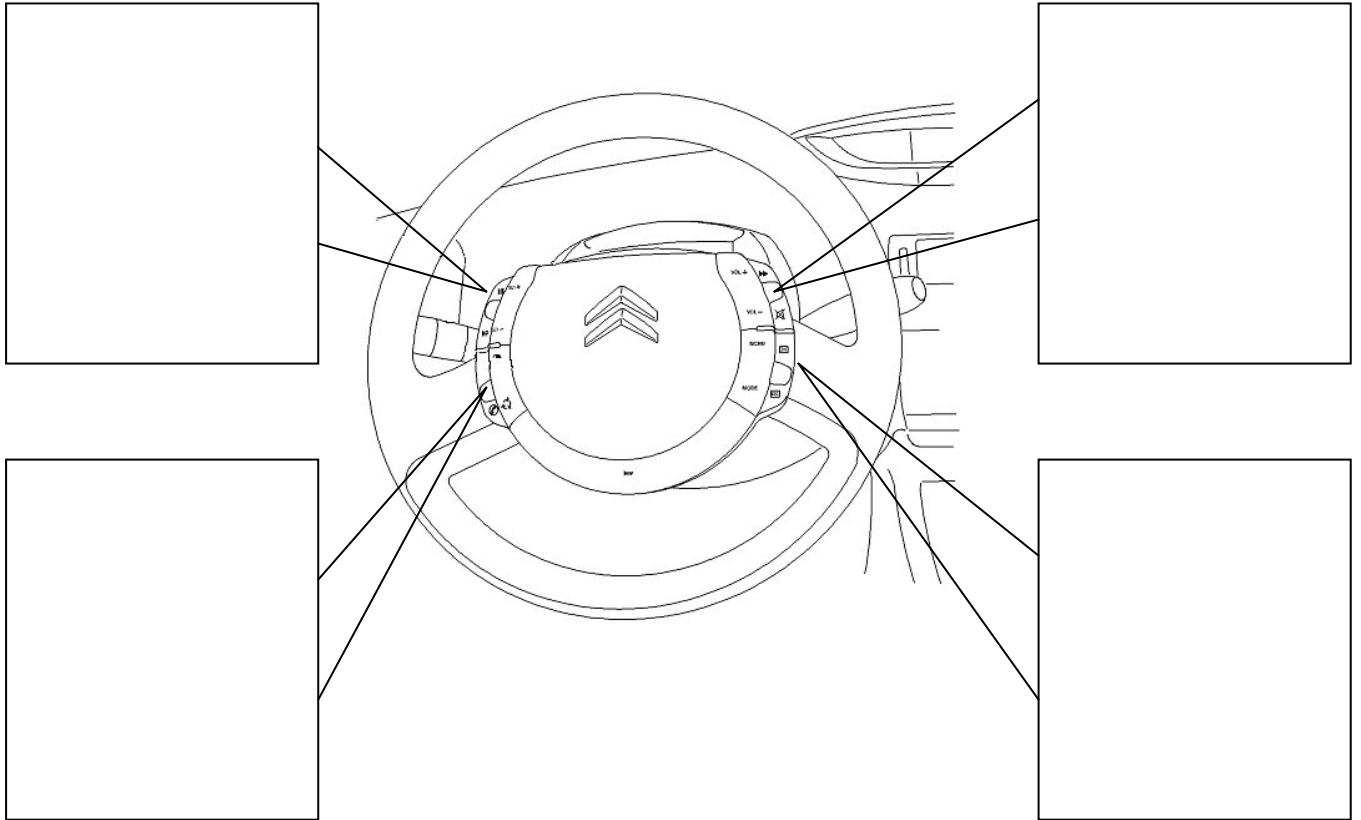
.....

.....

.....

.....

□ 中央固定式集控方向盘(VCCF)功能探索：



□ 设定 VCCF 配置键参数, 记录得到的提示.

-----

-----

-----

-----

□ 操作中央固定式集控方向盘(VCCF)，完成以下操作：

- 设定当前日期、时间
- 调出电话菜单。通过 VCCF，是否能看到来电显示？

是                       否

□ 方向盘可调节的方向 .....

高度                       深度

□ 哪些座椅的下面有放置物品的空间.....

驾驶员                       前排乘员                       后排乘员

□ 观察前排座椅调节按钮。它有哪些功能？各起什么作用？

-----  
-----  
-----  
-----

□ 车门槽口中的小按钮是起什么作用？



如何设定（解除）车速超过 10 km/小时，车门自动关闭功能。

-----  
-----  
-----  
-----

在倒车的时候，后视镜是否还有视野（看得见物体）？

是       否

内后视镜是有颜色的么？

是       否

顶灯的中间按钮是起什么作用？

-----  
-----  
-----  
-----

驾驶员座椅是否可以调节高度？

是       否





RD4 的操作

在 RD4 上, 在 3 个 FM 频道之间, 有一个名称为 “FM AST”, 它是什么?

-----

如何将 6 个接收信号最佳的电台存储下来?

-----

行李箱可以分割成多少部分?

-----



# B53

## 车辆底部 探索

目的：标记并识别 B53 汽车底部的主要的,可以看见的零部件。

后保险杠的线束与哪个零件连接? (在正确的答案后面做标记)

- 倒车灯
- 泊车辅助传感器
- 刹车灯
- 牌照灯
- 防雾灯

泊车辅助传感器的数量、位置？

-----

排气系统由哪些部分组成？

-----

车辆后桥是哪种类型的？

- 刚性车轴，带 PANHARD 杆的纵向臂
- 独立车轮的车轴，带纵梁和横向稳定杆。
- 半刚性车轴，带纵向摆动臂，该臂没有扭力杆连接。
- 半刚性车轴，带纵向摆动臂，该臂有扭力杆连接。

减震器与弹簧是否是同轴的？

- 是
- 否

减震器的上部分是如何固定的？

-----

制动系统涉及的车轴位置处是否要调节？

- 是
- 否

标记并识别燃油盖传感器的线束（名称、通道数、插接器颜色）？

-----

明确油箱的位置

识别从油箱穿出的燃油供给管路

燃油回油管经过哪些零部件？

-----

发动机底托架有多少个固定点？

-----

前悬是什么类型的？是否为独立悬挂？

-----

横向稳定杆与悬挂系统的哪一部分连接？

-----

下拉杆的球节是否有保护支撑？

是       否

车桥的可调节角度有哪些？

	是	否
前束		
后束		
主销后倾角		
车轮外倾角		
前轮内倾角		

识别车轮 ABS 传感器。

-----

位于底托架前部和纵梁之间的两个纵向杆有什么特点。

-----

在转向系统中，标记和识别 GEP 的高压入口，回到 GEP 的回路和两个助力转向活塞的连接夹层胶管。

标记和识别以下零部件：

- 起动机
- 机油的油位传感器
- 发动机下支架
- 空调压缩机和它的电动控制阀
- 电动泵
- ABS/ESP 模块
- 发动机温度传感器
- 冷凝器

识别牵引/拖车环。

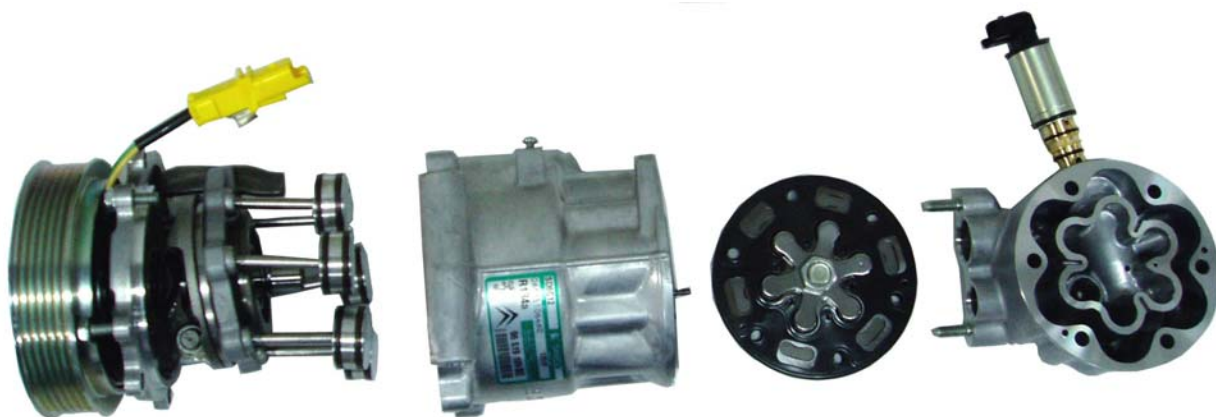
-----

-----

# B53

# 空调

# 实践操作



**目的:**

通过练习，能够识别出空调装置的类型以及组成空调装置各部件的位置。

A) 根据所看到的，指出空调装置所配备的车型，空调装置类型，以及相应的发动机类型。

车 型: \_\_\_\_\_

发 动 机: \_\_\_\_\_

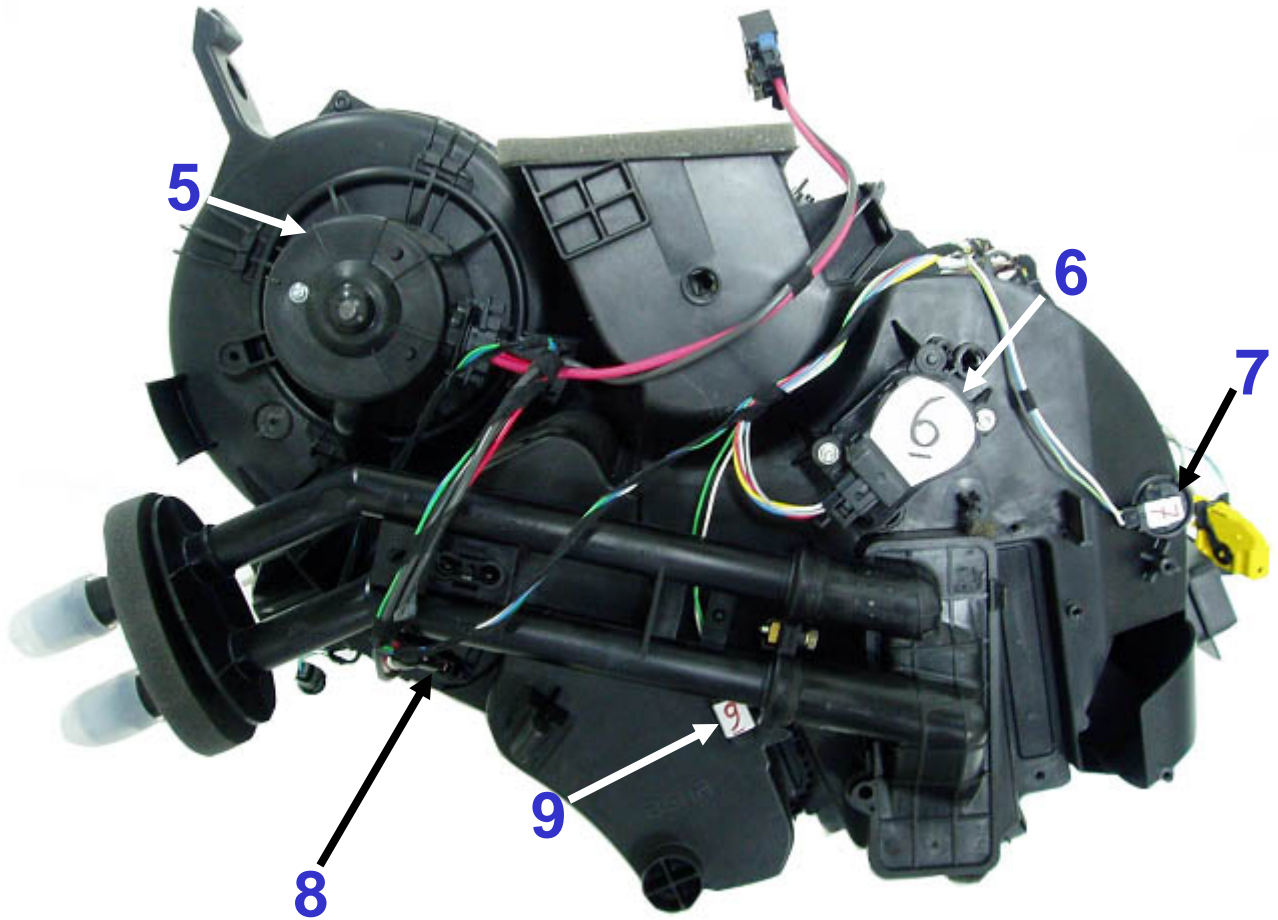
空调类型: \_\_\_\_\_



B) 正确指出图片上标识出的部件：

- |    |       |          |       |
|----|-------|----------|-------|
| 1、 | _____ | 电路图中的编码： | _____ |
| 2、 | _____ | 电路图中的编码： | _____ |
| 3、 | _____ | 电路图中的编码： | _____ |
| 4、 | _____ | 电路图中的编码： | _____ |





- 5、 \_\_\_\_\_ 电路图中的编码： \_\_\_\_\_
- 6、 \_\_\_\_\_ 电路图中的编码： \_\_\_\_\_
- 7、 \_\_\_\_\_ 电路图中的编码： \_\_\_\_\_
- 8、 \_\_\_\_\_ 电路图中的编码： \_\_\_\_\_
- 9、 \_\_\_\_\_ 电路图中的编码： \_\_\_\_\_



B53

手套箱拆装

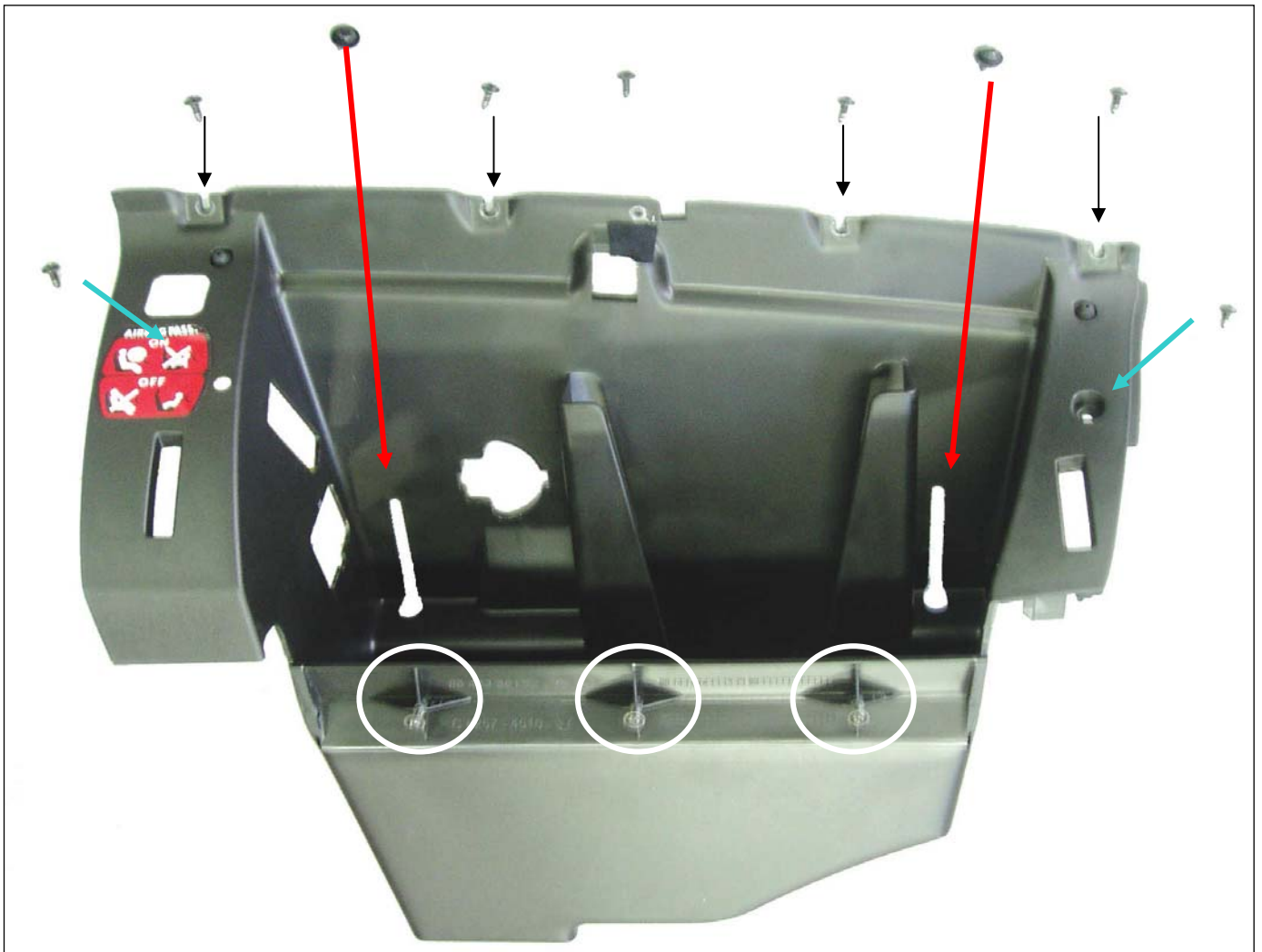
### 1) 卸下手套箱门。

注意，当手套箱位于右面的时候，必须先卸下缓冲车门开启力量的小齿轮。因此，操作时必须先拆下手套箱下方的隔板，手从下方伸进去，向右方摸。这个小齿轮装配并卡在一个轴上。

### 2) 取出螺钉：

- 4个螺钉在上方
- 2个螺钉在侧面，其中一个螺钉在安全气囊标签的后面
- 3个螺钉在下方
- 2个带垫圈的螺钉，位于上隔板的内部

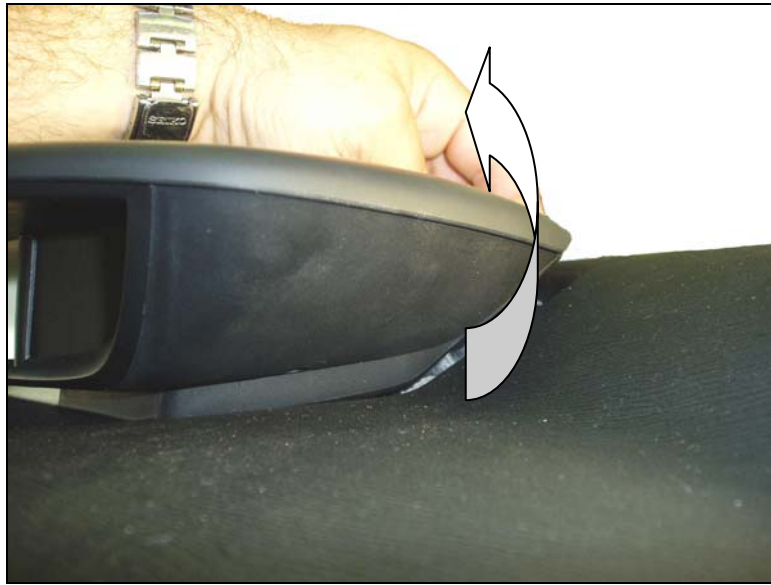
3) 如果有收音机/VCD 碟机，卸下收音机/VCD 碟机的插座。取下手套箱照明灯。从后方将卡子卸下来，然后向后方移动照明灯，直到它从车门关闭接触器的轴上退出来。



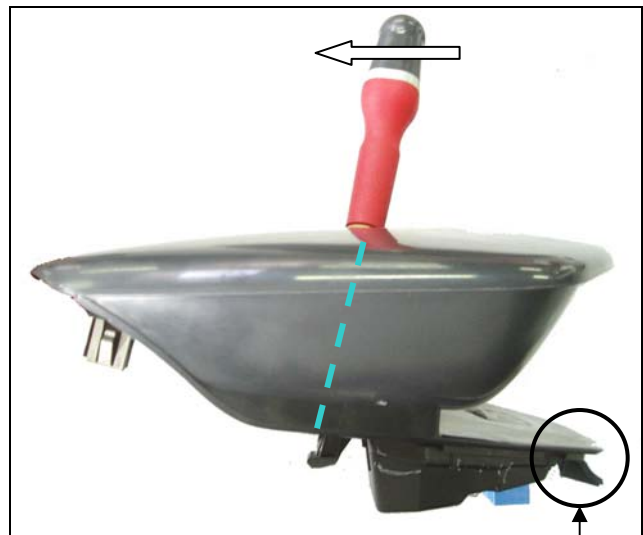
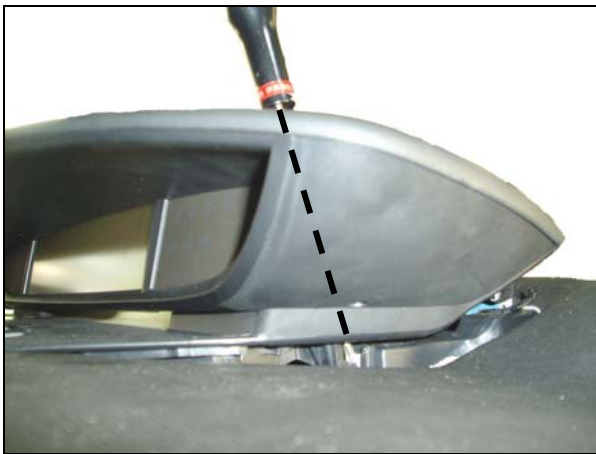
# B53

# 组合仪表拆装

1) 松开组合仪表后方的卡子



2) 将一把小螺丝刀放在组合开关上面的两个可视孔里面，在每个孔的一侧，轻轻地将组合开关向前撬动。



3) 轻轻地向后方移动，取出组合开关，再卸下仪表盘。

仪表盘上的定位挂钩

实操练习

# Full CAN

## 多路传输



CITROËN

## CAN I/S ( 也称作 « CAN » ) – B53

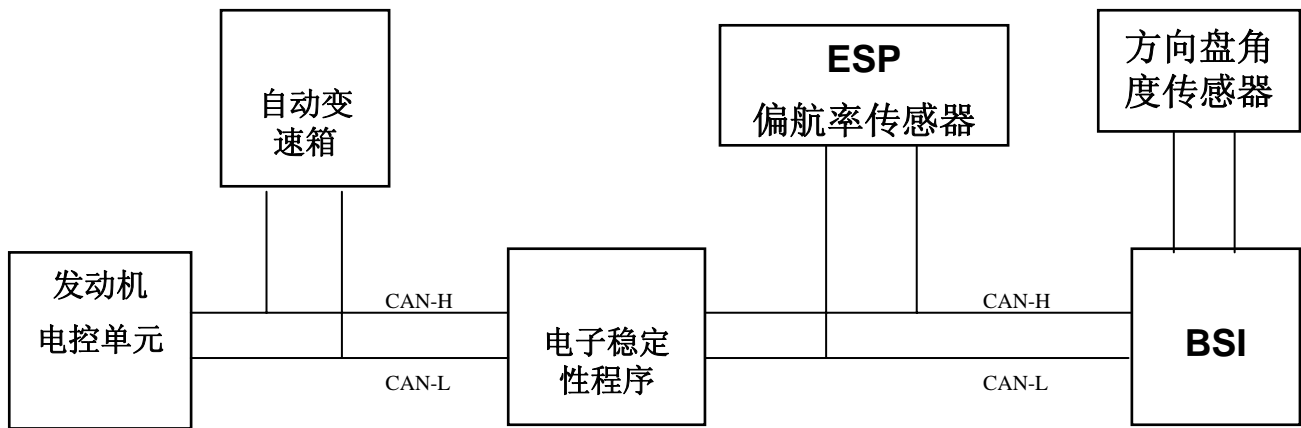
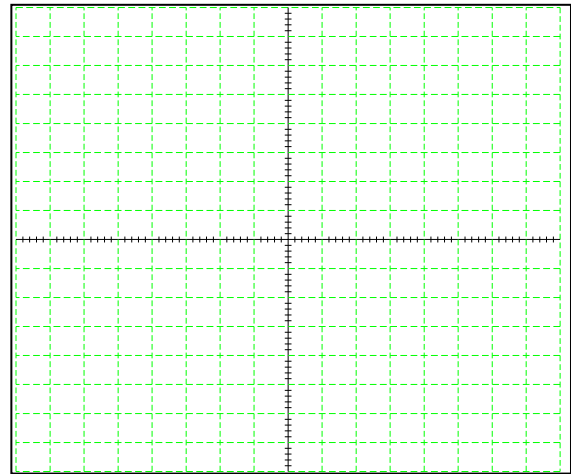
**Fig. 1 - CAN I/S – H 信号**

- 条件：发动机熄火，点火开关打开
- 测量 BSI 输出

- 红表笔 → \_\_\_\_\_  
 - 黑表笔 → \_\_\_\_\_

电压幅值 =        V

起始电压值 =     V



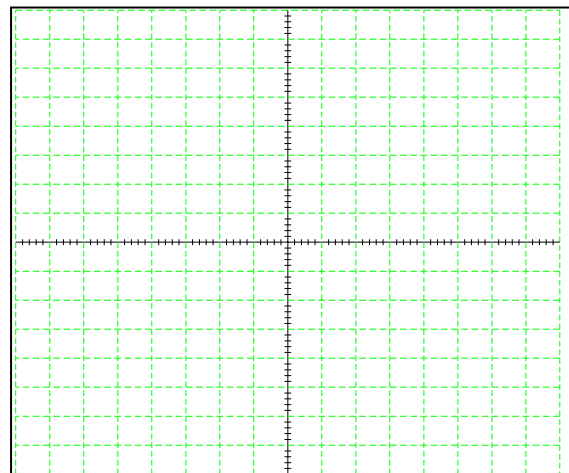
**Fig. 2 - CAN I/S – L 信号**

- 条件：发动机熄火，点火开关打开
- 测量 BSI 输出

- 红表笔 → \_\_\_\_\_  
 - 黑表笔 → \_\_\_\_\_

电压幅值 =        V

起始电压值 =     V



## CAN 车身 - B53

Fig. 3 - CAN 车身 - H 信号

条件：发动机熄火，点火开关打开  
测量 BSI 输出

- 红表笔 → \_\_\_\_\_

- 黑表笔 → \_\_\_\_\_

电压幅值 = V

起始电压值 = V

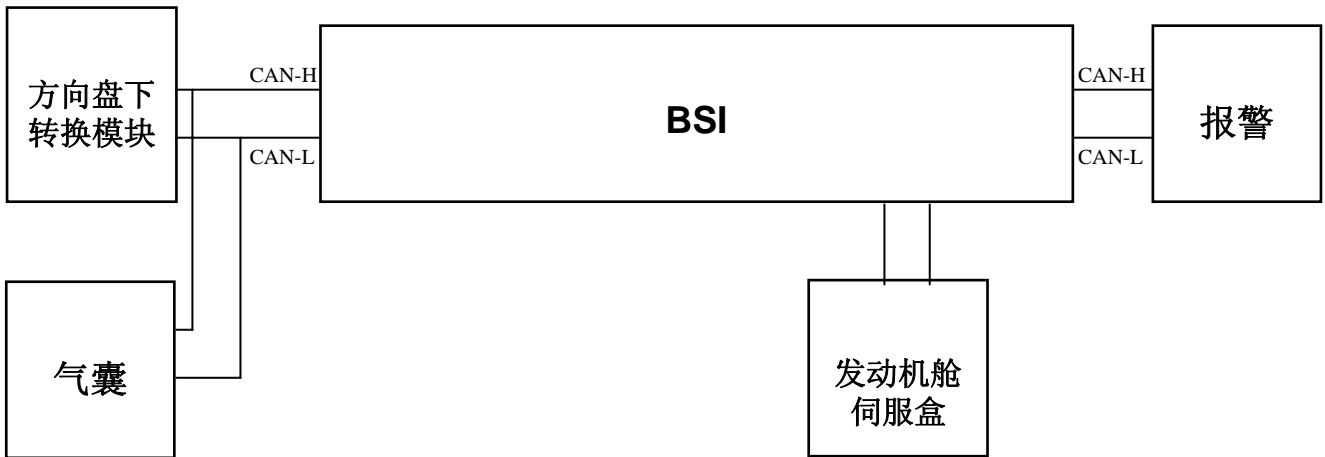
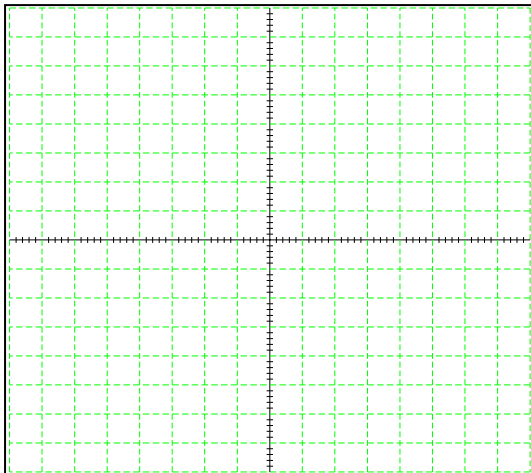


Fig. 4 - CAN 车身 - L 信号

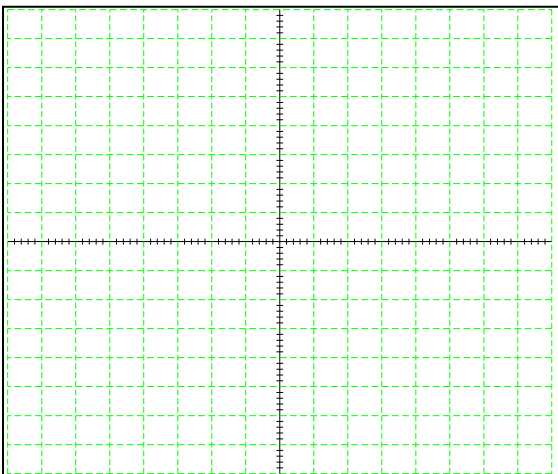
条件：发动机熄火，点火开关打开  
测量 BSI 输出

- 红表笔 → \_\_\_\_\_

- 黑表笔 → \_\_\_\_\_

电压幅值 = V

起始电压值 = V





## CAN 舒适- B53

**Fig. 5 - CAN 舒适 - H信号**

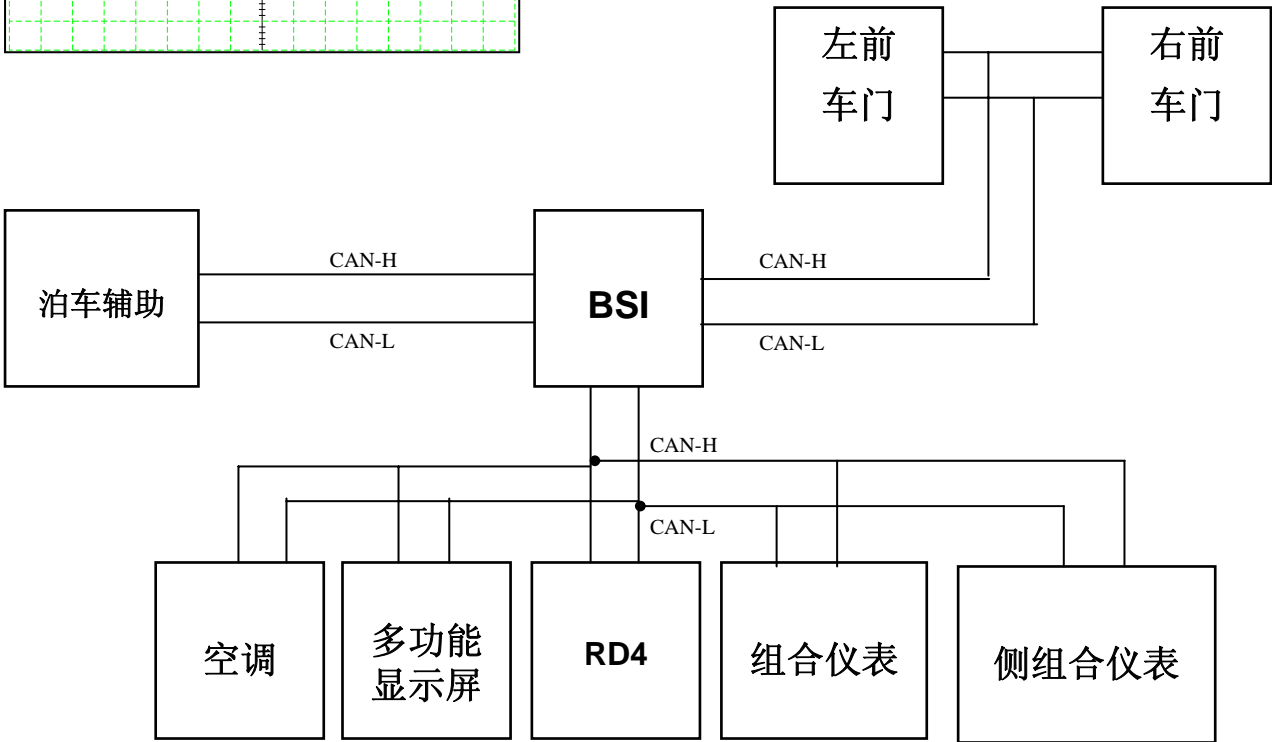
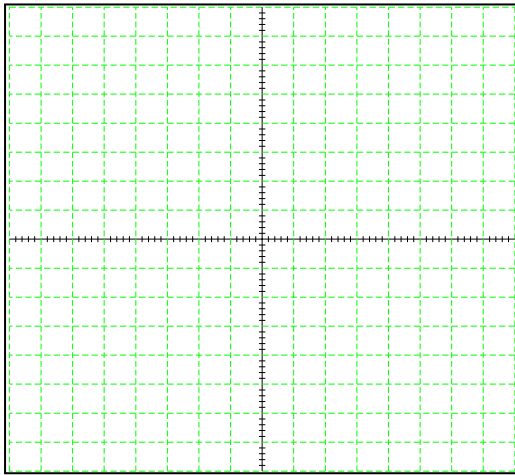
条件：发动机熄火，点火开关打开  
测量 BSI 输出

- 红表笔 → \_\_\_\_\_

- 黑表笔 → \_\_\_\_\_

电压幅值 =        V

起始电压值 =     V



**Fig. 6 - CAN 舒适 - L信号**

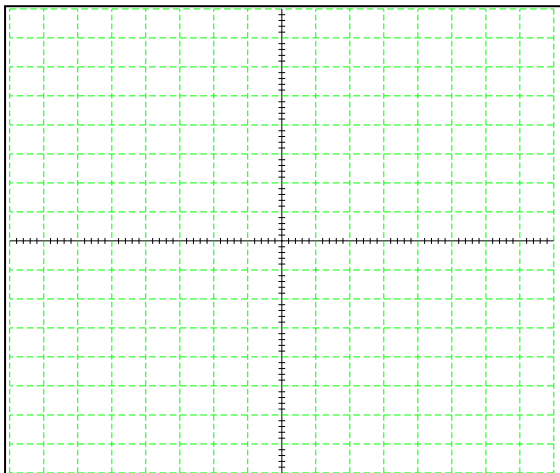
条件：发动机熄火，点火开关打开  
测量 BSI 输出

- 红表笔 → \_\_\_\_\_

- 黑表笔 → \_\_\_\_\_

电压幅值 =        V

起始电压值 =     V



车身网和舒适网使用阶段的分析			
目的	<ul style="list-style-type: none"> <li>观察和了解车辆 CAR 和 CONF 网不同的使用阶段。</li> </ul>	TP N°	车辆
			教材页面
设备	<ul style="list-style-type: none"> <li>万用表</li> <li>Proxia 示波器</li> </ul>		
初始配置	<ul style="list-style-type: none"> <li>示波器与 CAN CAR 网络 CAN-L 连接，或万用表与+CAN 连接，或与 CAN I/S 网络 CAN-H 或 CAN-L 连接</li> <li>断开点火开关：车辆处于休眠模式和处于经济模式</li> </ul>		
过程	操作	结果	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>切断点火</li> </ul>	观察车辆休眠模式： +CAN = _____ 通讯波形： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无 休眠电压： CAN-H _____ CAN-L _____	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>点火，不启动车辆</li> </ul>	观察车辆唤醒模式： +CAN = _____ 通讯波形： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无 CAN-H 电压： _____ CAN-L 电压： _____	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>切断点火</li> </ul>	观察车辆转换到休眠模式： +CAN = _____ 通讯： <input type="checkbox"/> 增加 <input type="checkbox"/> 减少 观察车辆转换到休眠模式 +CAN = _____ 通讯波形： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>打开车门</li> </ul>	观察车辆唤醒模式 _____后车辆进入休眠模式	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>按遥控钥匙上的上锁键（正确的钥匙）</li> </ul>	观察车辆被“上锁”唤醒 _____后车辆进入休眠模式	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>解锁车辆，</li> <li>不开车门</li> </ul>	观察车辆解锁唤醒 观察车辆为再次上锁而保持唤醒状态	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>切断点火</li> <li>等待转换为休眠模式（1 mn 30，因为在经济模式之外）</li> <li>调用前大灯或喇叭。</li> </ul>	观察前大灯或喇叭对车辆的唤醒 观察车辆上锁时间： _____ 观察车辆转换为休眠模式的时间： _____	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>按遥控器钥匙上的解锁键（不正常的钥匙）</li> </ul>	车辆唤醒： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无	

CAN I/S 使用阶段的分析			
目的	观察和理解 CAN I/S 网络不同的使用阶段。	TP N°	教材页面
设备	万用表、Proxia 示波器		
初始配置	示波器与 CAN I/S 网络 CAN-L，或万用表与 RCD 连接，或与 CAN-H，或与 CAN-L 连接 2 min 后，断开点火：车辆处于休眠模式。		
过程	操作	结果	
	切断点火	观察车辆休眠： RCD = _____ 通讯波形： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无 休眠电压：_____	
	点火，不启动车辆	观察车辆唤醒： RCD = _____ 通讯波形： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无 CAN-H 电压：_____ CAN-L 电压：_____	
	切断点火	观察车辆转换为部分唤醒模式 通讯： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无 RCD = _____ CAN-H 电压：_____ CAN-L 电压：_____ 车辆转换为休眠模式的时间：____分钟后 RCD = _____ 通讯： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无 CAN-H 电压：_____ CAN-L 电压：_____	
	打开车门	观察车辆转换为部分唤醒模式 RCD = _____ 时间：_____ 通讯波形： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无 CAN-H 电压：_____ CAN-L 电压：_____ 车辆转换为____休眠模式 通讯波形： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无 CAN-H 电压：_____ CAN-L 电压：_____	
	按遥控钥匙上的上锁键（正确的钥匙）	观察车辆部分唤醒： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无	
	启动前大灯或喇叭。	部分唤醒： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无	
按遥控器钥匙上的解锁键（不正常的钥匙）	部分唤醒： <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无		

**Liste d'abréviations – Mise à jour KT 0933 – Septembre 2004**

缩写		英文	中文	备注
AAC		Camshaft	凸轮轴	
AAD		Overtaking rear view indicator	超车辅助	
AAS		Parking assistance	泊车辅助	
ABF		Centralized airbag	中控安全气囊	
ABS		Anti-Blocking System	防抱死系统	
ABS			工程塑料	
ACK		Acknowledgment	应答	Multiplexage 多路传输
ACT	OHC	Overhead Cam	顶置凸轮轴	
ADAM	ADAM	Advanced Dynamic Aid Mechanism	提前动态辅助操纵机构	AFU produit par Continental Teves 由 Continental Teves 公司出品的 AFU
ADC		ADC module	加密防启动	
ADDG O		Diesel additive	柴油添加剂	
ADML		Hand Free Starting System	免提功能启动辅助系统	
AEB		Integrated Balancing Shafts	集成平衡轴	
AFIL	LDWS	Lane Departure Warning System	非主观变道警报系统	Autrefois : ILAS (Involuntary Lane-Crossing Alert System) 以前: ILAS
AFU	EBA	Emergency Braking Assistant	紧急制动辅助	Ex : ADAM, MBA, EVA 如: ADAM, MBA, EVA
ALM		Alarm	警报	
AOS		Lock Opening Actuator	开锁执行机构	
AP		Primary Shaft	一轴	BV
APV		After Sales	售后	
ARD	RRH	Rear right	右后	
ARG	RLH	Rear left	左后	
AS		Secondary Shaft	二轴	BV
ASR	ASR	Anti-Skid Regulation	防打滑调节	
ASR		Hall Effect Angular Sensor	Hall 效应角度传感器	
ATV		Anti-theft	防盗	

缩写		英文	中文	备注
AVD	FRH	Front right	右前	
AVE		Electronic Anti Theft	电子防盗	
AVG	FLH	Front left	左前	
BASR		ABS + ASR	ABS + ASR	Première production C5 sans ESP 第一代 C5 不带 ESP 系统
BCP3		3-relay Protection Switching Unit	3-继电器保护开关单元	
BDD		Brake Disk Drying	制动盘干燥	Fonction ABS/ESP 功能
BDM		Seat Memorizing Unit	座位记忆盒	Siège conducteur C8 驾驶员座椅
BHI		Built-in Hydraulic Interface	集成液力盒	
BRAC		Cooling requirements with air conditioning	空调制冷需求	
BSC		Boot Ancillary Control Unit	后备厢伺服盒	
BSE		Water Outlet box	出水室	
BSI		Built-in Systems Interface	智能伺服盒	
BSM		Engine relay unit	发动机伺服盒	
BSR		Trailer Ancillary Control Unit	牵引伺服盒	
BTO		Odometer	里程表	
BVA		Automatic Gearbox	自动变速箱	
BVMP		Automated Shifted Gearbox	主控机械变速箱	Sensodrive
CAFF		Displayed Reference Value	显示的指令	
CAN	CAN	Controller Area Network	检查区域网络	
CAR	B/W	Bodywork	车身网	CAN CAR (CAN B/W)
CAV		Steering wheel angle sensor	方向盘转角角度传感器	
CBC		Corner Brake Control	转弯时制动控制	Fonction ABS/ESP 功能
CC		Short Circuit	短路	
CDC		CD Changer	CD 换碟机	
CDP		Rain sensor	雨量传感器	
CDPL		Rain / Light sensor	雨水亮度传感器	
CDS	ESP	Electronic Stability Programme	稳定性动态控制	
CDSP		Headlamp Beam Corrector	大灯灯座传感器（垂直方向）	

缩写		英文	中文	备注
CLIM	A/C	Climate control	空调	
CMB		Instrument panel	组合仪表	
CMBD			侧组合仪表	
CMF	MFW	Multi-Function Switch	多功能开关	BVA
CMM		Multifunction Engine Control Unit	发动机电控单元	Egalement 等同: ECM
CO		Open Circuit	开路	
CONF	COMF	Comfort	舒适网	CAN COMF (CAN COMF)
CPE		Door locking	车门上锁开关	
CPO		Door open contact	车门开锁开关	
CRC	FCS			
CTN	NTC	Negative Temperature Coefficient	负温度系数	
DAE		Electric power assisted steering	电子助力转向	
DAMP				
DAV		Variable assistance power steering	变频助力转向	
DBL	DBL	Dynamic Bending Lights	可转向大灯	Dénominatio n fournisseur 供应商名称
DCP	DCP	Diesel Common Rail Pump	柴油通用管道高压泵	HDI Deuxième Génération 第二代 HDI
DCS		Digital Cellular System	数字蜂窝系统	
DCS		Dealer Constructor System	经销商系统	
DIS		Specific Industrial Garbage	特殊工业废料	
DMS		Serial production launch	批量生产启动	
DMS		Dealer Management System	网点管理系统	LASER
DNR		« Non reproduced fault »	不再现故障	
DSG		Tyre under pressure detection	胎压不足检测	Dénominatio n du calculateur 电控单元名 称
DVA		Double damping flywheel	双减震飞轮	
DVAR		Radial double damping flywheel	径向双减震飞轮	
DVI			带油缸的转向机	
DVS			不带油缸的转向机	
ECM		Engine control unit	发动机电控单元	Egalement 等同: CMM
EDP		Door Electronics	电动车门	
EGR	EGR	Exhaust Gas Recycling	尾气再循环	

缩写		英文	中文	备注
EH		Passenger Comp. Electronics	座舱电器	
EMF	MFD	Multi-function Display	多功能显示屏	
EOBD	EOBD	Electronic On-Board Diagnosis	欧洲电子车载排放诊断	
EP		Main Electronics	主要电器	
EPDE		Exchanger Control Valve	热交换机（散热器）流量控制电磁阀	BVA
ESP	ESP	Electronic Stability Programme	电子稳定性程序	
EuroN Cap	Euro NCAP	European New Car Assessment Programme	欧洲新车评定程序	
EVA	EVA	Emergency Valve Assistant	紧急阀辅助	AFU produit par Bosch 博世出品的紧急制动辅助系统
EVM		Modulating Valve	调节电磁阀	BVA
FAM		Maximum Axial Force	最大轴向力	
FAP		Particle / Particulate filter	微粒过滤器	
FRIC		Fan Regulation Internal Control	发动机电脑管理冷却	
FSA		French without stress	不带重音的法语	LASER
FSE		Electrical Emergency Brake	电子紧急制动器	
GEP		Steering Electric Pump	电子转向泵组	
GMP		Power unit	动力组	
GMV		Cooling Fan Unit	风扇电机组	
GND	GND	Grounding	接地	
GPRS	GPRS	General Packet Radio Service	通用分组无线业务	
GPS	GPS	Global Positioning System	全球卫星定位系统	
GSM	GSM	Global System for Mobile communication	全球移动通讯系统	
HDC		Top of column	转向柱顶端模块	Type COM 2000 类似: COM 2000
HDi		High pressure Diesel Injection	高压柴油喷射	
HLE		High elastic limit	高弹限制	
HPi		High Pressure Injection	高压喷射	
PHP	HPP	High Pressure Pump	高压泵	
IAE			尾气脱硫	
ICC		Citroën Interface Communication	雪铁龙通话接口	Outils diag version 3 第三代诊断工具

缩写		英文	中文	备注
IEH		Electro Hydraulic Interface	液压电子接口	Faisceau BVA 自动变速箱线束
IGR	IGR	Internal Gas Recycling	内部尾气再循环	
IMV	IMV	Inlet Metering Valve	加注测量阀	
IrDA	IrDA	Infrared Device Association	红外设备接口	
ITP	ITP	Internal Transfer Pump	内部转换泵	
JDA		Alert Log	日警报记录	
JDD		Fault Log	日缺陷记录	
KML		Hand Free kit	免提工具包	
KSB		Pre-Post Heating System	预热-滞后加热系统	Appellation fournisseur – SOFIM 供应商名称: SOFIM
LAD		Discharge lamp	放电灯	Egaleme nt : lampe au xénon 等同: 氙灯
LDE		Low Dynamic ESP	ESP 预调	Fonction ABS/ESP 功能
LDS		Suspension / Steering Fluid	悬架/转向液	Specif. Hydractive 3 主动液压悬架 3 专用
LIN	LIN	Local Interconnect Network	局域互联网	
LNC		Commercial launch	商业投放	
LUCH		Rear Heating Window	后加热风窗	
LVV		Vehicle Speed Limitation	车速限制	
MAE		Driving School Module	驾校模块	
MBA	MBA	Mechanical Brake Assistance	机械制动辅助	AFU produit par TRW 有 TRW 生产的 AFU 功能
MDP		Available Space Measurement	可用车位测量	Fonction AAS 功能
MIL		Malfunction Indicator Light	报警指示灯	EOBD
MSR	MSR	Motor Skid Regulation	发动机打滑制动调节	Motor Schlep p Regulung (All.) 发动机防打滑调节 (全)



缩写		英文	中文	备注
MUX		Multiplex	多路传输	
Nox		Nitrogen Dioxide	氮氧化合物	
ODB		On-board computer	仪表盘电控单元	
PAAC		Camshaft carrier	凸轮轴座	
PCV		Pressure Control Valve	压力控制电磁阀	
PdB		Dash Board	仪表盘	
PdF		Operating Principle	运行原理	
PDPC		Driver's door module	驾驶员车门控制面板 (模块)	
PDPP		Passenger's door module	乘客车门控制面板 (模块)	
PIN	PIN	Personal Identification Number	个人识别号	
PLC	PLC	Lateral Sliding Door	侧面滑动门	
PLCM		Motorised Lateral Sliding Door	电动侧面滑动门	C8
PMB	BDC	Bottom Dead Centre	下止点	
PMH	TDC	Top Dead Centre	上止点	
PTFE		PolyTetra Fluoro Ethylene	聚四氟乙烯	
PTY	PTY	Programme Type	节目类型	Choix programme radio 收音机节目 选择
PUK	PUK	Personal Unblocking Key	个人解锁钥匙	
RAA		Intake Air Cooler	进气制冷器 (中冷器)	
RAC	CAR	Citroën Approved Repairer	雪铁龙特许维修网点	
RAD		Radio	收音机 (无线电)	
RAS		Turbocharger Air Cooler	增压空气制冷器	
RBG		Airbag	安全气囊	
RCD		Remote Wakeup	遥控 (预) 唤醒	
RCO		Pulse Wave Modulation	占空比	
RDA		Reduction of stopping distance	制动距离减少	
RDS		Radio Data System	无线电数据系统	
REF	EBD	Electronic Brakeforce Distribution	制动力电子分配系统	
RF	A/C	Air Conditioning	空调	
RFTA		Fully Automated A/C	自动空调	
RTH			高端电阻	Full CAN
RTL			低端电阻	Full CAN
RVV		Vehicle Speed Regulation	定速巡航	
S2RE		Cooling system	制冷系统	DW10 BTED4
SAI		Integrated Induction System	集成进气系统	DV4TD
SCI		Integrated Contact Lock	集成点火锁	PLCM C8

缩写		英文	中文	备注
SCU		Soft Roof Control Unit	软顶电控单元	C3 Pluriel
SEV		Vehicle Electrical System	车辆电子系统	
SIM	SIM	Subscriber Identity Module	签名识别模块	
SMS	SMS	Short Message Service	短信息服务	
STL	ILAS	Involuntary Lane-crossing Alert System	侧轨迹监控	Egalement AFIL 等同：非主观变道报警
TA	TA	Traffic Announcement	交通信息	
TCU		Traction Control Unit	牵引控制单元	AM6
TGF		Fixed Geometry Turbo	固定涡轮增压器	
TGV		Variable Geometry Turbo	可变涡轮增压器	
THLE		Very High Elastic Limit	超高弹性限制	
TMC	TMC	Traffic Message Channel	交通信息台	
TO		Sun Roof	天窗	
TRAC		A/C compressor resistive torque	空调压缩机阻力扭矩	
TTP	TTP	Time Triggered Protocol	时间触发协议	
UCL		Under steering Control Logic	转向不足控制程序	Fonction ABS/ESP 功能
UCE			电控单元	
USB	USB	Universal Serial Bus	万能串联接口	
VAN	VAN	Vehicle Area Network	车辆区域网	
VCCF		Fixed Central Control Steering Wheel	中央固定集控方向盘	
VCS		Swirl Control Valve	涡流控制阀	
VCV		Volume Control Valve	容量控制电磁阀	
VIN	VIN	Vehicle Identification Number	车辆识别号	
VIS	VIS	Vehicle Identification Serial (VIN last eight digits)	车辆识别系列号 (VIN 号后 8 位数字)	
Vmax	Vmax	Maximum speed	最大速度	
VMF		Fixed Hub Steering Wheel	中央固定方向盘	
VTC	VTC	Variable Timing Camshaft	可变正时凸轮轴	
VVT	VVT	Variable Valve Timing	可变正时凸轮轴	
WAP		Wireless Application Protocol	无线应用协议	